

COMISSÃO DA CEDEAO

COMMISSION DE LA CEDEAO
Agence Régionale pour l'Agriculture et l'Alimentation
ARAA



ECOWAS COMMISSION
Regional Agency for Agriculture and Food
RAAF

Appel d'Offres Régional : ARAA/BUDGET/PROJETS/2024/AOR/001

SELECTION DE PRESTATAIRE(S) POUR
LA MISE EN PLACE DE CONTRAT(S) A BON(S) DE COMMANDE(S) POUR LA
CONCEPTION ET LA PRODUCTION DES OUTILS DE COMMUNICATION ET DE
VISIBILITE DE L'ARAA ET SES PROJETS (produits d'imprimerie, films institutionnels,
Photoreportage, etc)

ADDENDUM N°01

Date de publication : 16 octobre 2024

Dans le cadre de l'Appel d'Offres régional relatif à la « mise en place de contrat(s) à bon(s) de commande(s) pour la conception et la production des outils de communication et de visibilité de l'ARAA et ses projets », l'Agence régionale pour l'Agriculture et l'Alimentation (ARAA) porte à la connaissance de tous les candidats que la structure du « **Bordereau des prix des fournitures et services connexes** » est modifiée comme repris ci-dessous par l'ajout d'un rubrique « conception » à chiffer, pour travaux d'imprimerie :

« Bordereau des prix des fournitures et services connexes »

1	2	3	4	5	6	7
Lot	Description des Services et Services connexe	Date de livraison au lieu de destination convenu	Unité	Quantité (Nb. D'unités)	Prix unitaire [préciser la devise]	Prix total pour les Services ou Services connexes [préciser la devise]
[Insérer le numéro du lot]	[Insérer l'identification de la fourniture correspondante au lot]	[Insérer le délai de livraison offerte] après BAT	L'identification de l'unité de mesure]	[Insérer la quantité correspondant à chaque lot soumissionné]	[Insérer le prix unitaire pour les fournitures correspondant à chaque lot soumissionné]	
1 : Conception &	A 1. Dépliant ARAA général					
	A1.1. Conception		Maquette	1		
	A1.2. Impression sur papier					

1	2	3	4	5	6	7	
Lot	Description des Services et Services connexe	Date de livraison au lieu de destination convenu	Unité	Quantité (Nb. D'unités)	Prix unitaire [préciser la devise]	Prix total pour les Services ou Services connexes [préciser la devise]	
[Insérer le numéro du lot]	[Insérer l'identification de la fourniture correspondante au lot]	[Insérer le délai de livraison offerte] après BAT	L'identification de l'unité de mesure]	[Insérer la quantité correspondant à chaque lot soumissionné]	[Insérer le prix unitaire pour les fournitures correspondant à chaque lot soumissionné]		
Impression sur papier	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	1000			
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	Le 100 en plus			
	A2. Dépliant II – Programmes spécifiques						
	A2.1. Conception		Maquette	1			
	A2.2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	300			
	Exemplaires en plus		Exemplaires	Le 50 en plus			
	A3. Dépliant III Programmes ou événements spécifiques						
	A3.1. Conception		Maquette	1			
	A3.2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	500 exemplaires			
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	Le 100 ex en plus			
	B. Chemises						
	B1. Conception		Maquette	1			
	B2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	500 exemplaires			
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	Les 100 exemplaires en plus			
	C. Coffret à rabat						
	C1. Conception		Maquette	1			
	C2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	100			
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	50			
	D. Newsletter						
D1. Conception		Maquette	1				
D2. Impression sur papier							
Nombre d'exemplaires		Exemplaires	300				

1	2	3	4	5	6	7
Lot	Description des Services et Services connexe	Date de livraison au lieu de destination convenu	Unité	Quantité (Nb. D'unités)	Prix unitaire [préciser la devise]	Prix total pour les Services ou Services connexes [préciser la devise]
[Insérer le numéro du lot]	[Insérer l'identification de la fourniture correspondante au lot]	[Insérer le délai de livraison offerte] après BAT	L'identification de l'unité de mesure]	[Insérer la quantité correspondant à chaque lot soumissionné]	[Insérer le prix unitaire pour les fournitures correspondant à chaque lot soumissionné]	
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	50		
E. Plaquettes capitalisation						
	E1. Conception		Maquette	1		
E2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	500		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	100		
F. Plaquette de communication						
	F1. Conception		Maquette	1		
F2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	500		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	100		
G. Manuels ou mémentos						
	G1. Conception		Maquette	1		
G2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	200		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	50		
H. Rapports édités ou brochures						
	H1. Conception		Maquette	1		
H2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	100		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	25		
I. Fiches techniques						
	I1. Conception		Maquette	1		
I2. Impression sur papier						
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	300		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	50		
J. Blocs notes						
	J1. Conception		Maquette	1		
J2. Impression sur papier						

1	2	3	4	5	6	7
Lot	Description des Services et Services connexe	Date de livraison au lieu de destination convenu	Unité	Quantité (Nb. D'unités)	Prix unitaire [préciser la devise]	Prix total pour les Services ou Services connexes [préciser la devise]
[Insérer le numéro du lot]	[Insérer l'identification de la fourniture correspondante au lot]	[Insérer le délai de livraison offerte] après BAT	L'identification de l'unité de mesure]	[Insérer la quantité correspondant à chaque lot soumissionné]	[Insérer le prix unitaire pour les fournitures correspondant à chaque lot soumissionné]	
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	200		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	50		
	K 1. Calendrier mural		Unité	300		
	K1. Conception		Maquette	1		
	K2. Impression sur papier					
	K2. Chevalets de table		Unité	400		
	K2.1. Conception		Maquette	1		
	K2.2. Impression sur papier					
	L. Cartes de visite		Paquet de 100	60		
	L1. Conception		Maquette	1		
	L2. Impression sur papier					
TOTAL DU LOT 1						
Lot 2 : Conception et Impressions sur autres supports	A. Banderoles					
	A1. Conception		Maquette	1		
	A2. Impression sur papier					
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	4		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	2		
	B. Kakemonos					
	B1. Conception		Maquette	1		
	B2. Impression sur papier					
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	6		
	Exemplaires additionnels		Exemplaires	2		
	C. Tote Bag (sac kaba)					
	C1. Conception		Maquette	1		
	C2. Impression sur papier					
	Nombre d'exemplaires		Exemplaires	200		
Exemplaires additionnels		Exemplaires	50			

1	2	3	4	5	6	7
Lot	Description des Services et Services connexe	Date de livraison au lieu de destination convenu	Unité	Quantité (Nb. D'unités)	Prix unitaire [préciser la devise]	Prix total pour les Services ou Services connexes [préciser la devise]
[Insérer le numéro du lot]	[Insérer l'identification de la fourniture correspondante au lot]	[Insérer le délai de livraison offerte] après BAT	L'identification de l'unité de mesure]	[Insérer la quantité correspondant à chaque lot soumissionné]	[Insérer le prix unitaire pour les fournitures correspondant à chaque lot soumissionné]	
D. Posters plastifiés						
D1. Conception			Maquette	1		
D2. Impression sur papier						
Nombre d'exemplaires			Exemplaires	500		
Exemplaires additionnels			Exemplaires	100		
TOTAL DU LOT 2						
A. Conférenciers						
A1. Conception			Maquette	1		
A2. Impression sur papier						
Nombre d'exemplaires			Exemplaires	200		
Exemplaires additionnels			Exemplaires	50		
B. Clés USB						
Nombre d'exemplaires			Exemplaires	200		
Exemplaires additionnels			Exemplaires	100		
C. Stylos						
Nombre d'exemplaires			Exemplaires	500		
Exemplaires additionnels			Exemplaires	100		
TOTAL DU LOT 3						
Lot 4 : Capsules Vidéos et films de capitalisation / Photoreportage	A. Capsules vidéo D'une durée : de 2 à 4 minutes Interviews et voix off Langues : Français, anglais et portugais Nombre : 1 copie par langue, pas de sous-titrage		Capsules	3		
	B. Films de capitalisation Durée : de 1 à 4 minutes Interviews et voix off		Film	3		

1	2	3	4	5	6	7
Lot	Description des Services et Services connexe	Date de livraison au lieu de destination convenu	Unité	Quantité (Nb. D'unités)	Prix unitaire [préciser la devise]	Prix total pour les Services ou Services connexes [préciser la devise]
[Insérer le numéro du lot]	[Insérer l'identification de la fourniture correspondante au lot]	[Insérer le délai de livraison offerte] après BAT	L'identification de l'unité de mesure]	[Insérer la quantité correspondant à chaque lot soumissionné]	[Insérer le prix unitaire pour les fournitures correspondant à chaque lot soumissionné]	
	Langues : Français, anglais et portugais Nombre : 1 copie par langue, pas de sous-titrage					
	C. Films de capitalisation Durée : de 4 à 6 minutes Interviews et voix off Langues : Français, anglais et portugais Nombre : 1 copie par langue, pas de sous-titrage		Film	3		
	D. Films de capitalisation Durée : de 13 minutes Interviews et voix off Langues : Français, anglais et portugais Nombre : 1 copie par langue, pas de sous-titrage		Film	3		
	E. Photoreportage Photos HD/haute résolution en format numérique Nombre : en fonction de la demande		Photoreportage	1		
TOTAL DU LOT 4						
Lot 5 : Produits sur tissu/textile	A. T-shirts					
	Nombre d'exemplaires			1000		
	Exemplaires additionnels			Les 100 ex en plus		
	B. Casquettes					
	Nombre d'exemplaires			400		

1	2	3	4	5	6	7
Lot	Description des Services et Services connexe	Date de livraison au lieu de destination convenu	Unité	Quantité (Nb. D'unités)	Prix unitaire [préciser la devise]	Prix total pour les Services ou Services connexes [préciser la devise]
[Insérer le numéro du lot]	[Insérer l'identification de la fourniture correspondante au lot]	[Insérer le délai de livraison offerte] après BAT	L'identification de l'unité de mesure]	[Insérer la quantité correspondant à chaque lot soumissionné]	[Insérer le prix unitaire pour les fournitures correspondant à chaque lot soumissionné]	
	Exemplaires additionnels			Les 100 ex en plus		
	C. Polos					
	Nombre d'exemplaires			200		
	Exemplaires additionnels			Les 100 ex en plus		
TOTAL DU LOT 5						

Toutes les autres dispositions non modifiées du dossier d'Appel d'Offres, demeurent valables et inchangées.

Pour toute information complémentaire veuillez écrire à l'adresse suivante :
procurement@araa.org; ctienon@araa.org; pbessi@araa.org ; fdabire@araa.org en objet « **AOR N°001 ARAA/BUDGET/PROJETS -Demande d'Eclaircissement** ».